

idt ISO 8847:2021

Small craft - Steering gear - Cable over pulley systems

Petits navires - Appareils a gouverner - Systemes a câble sur poulie

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem - Kabel- und Seilzugsteuerung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 8847:2021. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 8847:2021. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 8847 (32 3204) z února 2022.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 8847:2021 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 8847 z února 2022 převzala EN ISO 8847:2021 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 2408:2017 nezavedena

Související ČSN

ČSN EN ISO 8666:2021 (32 0801) Malá plavidla - Základní údaje

ČSN EN ISO 10240 (32 0021) Malá plavidla - Příručka uživatele

ČSN EN ISO 10592 (32 3251) Malá plavidla - Hydraulická kormidelní zařízení

ČSN EN ISO 12215-8 (32 1160) Malá plavidla - Konstrukce trupu a rozměry - Část 8: Kormidla

ČSN EN ISO 23411 (32 4230) Malá plavidla - Kormidelní kola

ČSN EN ISO 25197 (32 6614) Malá plavidla - Elektrické/elektronické ovládací systémy řízení směru, řazení vpřed/vzad a rychlosti plavidla

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/53/EU ze dne 20. listopadu 2013 o rekreačních plavidlech a vodních skútrech a o zrušení směrnice 94/25/ES (94/25/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 96/2016 Sb. ze dne 16. března 2016, kterým se stanoví technické požadavky na rekreační plavidla a na vodní skútry, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Sýkora, IČO 76027589, Ing. Jiří Sýkora

Technická normalizační komise: TNK 128 Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8847

Červenec 2021

ICS 47.080
8847:2017

Nahrazuje EN ISO

Malá plavidla - Kormidelní zařízení - Systémy lano-kladka
(ISO 8847:2021)

Small craft - Steering gear - Cable over pulley systems
(ISO 8847:2021)

Petits navires - Appareils a gouverner -
Systemes a câble sur poulie
(ISO 8847:2021)

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem -
Kabel- und Seilzugsteuerung
(ISO 8847:2021)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2021-03-05.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2021 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 8847:2021 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 8847:2021) vypracovala technická komise ISO/TC 188 *Malá plavidla* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 464 *Malá plavidla*, jejíž sekretariát zajišťuje SIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2022 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2022.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 8847:2017.

Tento dokument byl vypracován na základě normalizačního požadavku daného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje základní požadavky směrnice (směrnice) / předpisu (předpisů) EU.

Vztah ke směrnici (směrnícím) / předpisu (předpisům) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 8847:2021 byl schválen CEN jako EN ISO 8847:2021 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Obecné požadavky.....	10
5..... Požadavky na systém řízení.....	11
5.4..... Ovládací páka.....	12
5.5..... Lana.....	13
5.6..... Kladky.....	13
5.7..... Vedení trubkou.....	14
5.8..... Lanové bubny.....	15
6..... Instalace.....	15
7..... Požadavky na zkoušení.....	

..... 18

8..... Příručka

uživatele.....

..... 21

9..... Návod

k použití.....

..... 22

Příloha A (informativní) Uložení kormidelního kola a hřídele mechanismu

řízení..... 23

Příloha B (informativní) Doporučené postupy pro zkoušky pevnosti vedení lan systému lano-kladka požadované v 7.2.2

pro aplikace přívěsných motorů - Zkouška tangenciálním

zatížením..... 25

Bibliografie.....

..... 27

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členů ISO). Na mezinárodních normách obvykle pracují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který je vytvořena technická komise, má právo být zastoupen v této technické komisi. Práce se zúčastňují i mezinárodní organizace, vládní i nevládní, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 188 *Malá plavidla* ve spolupráci technickou komisí CEN/TC 464 *Malá plavidla* Evropské komise pro normalizaci (CEN) v souladu s Dohodou o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání (ISO 8847:2004), které bylo technicky revidováno.

Hlavní změny v porovnání s předchozím vydáním jsou tyto:

- aktualizace předmětu normy s cílem vyjasnit použití na malých plavidlech se strojním pohonem a bez něj;
- doplnění předmětu normy o malá plavidla s přívěsnými motory o celkovém výkonu do 37 kW včetně;
- aktualizace definic;
- aktualizace požadavků, aby odpovídaly současnému stavu techniky;
- doplnění informativních příloh A a B.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje požadavky na konstrukci, instalaci a zkoušení systémů řízení lano-kladka na malých plavidlech s hnacím motorem (motory) nebo bez něj a na malých plavidlech s přívěsným motorem (motory) o celkovém výkonu do 37 kW včetně.

Tento dokument specifikuje požadavky na konstrukci a zkoušení všech komponent systému řízení lano-kladka, od mechanismu řízení až po mechanické rozhraní s pněm kormidla nebo přívěsným motorem. Platí pro systémy řízení lano-kladka, ať už jde o stojanové nebo přepážkové typy.

Tento dokument se nezabývá nouzovými prostředky řízení plavidla.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.